



您现在的位置: 首页 > 双语阅读 > 双语新闻 > 新闻热词 > 正文

法国总统马克龙承诺减税和提高最低工资

时间:2018-12-16 19:26:05 来源:BBC英伦网 编辑:max VIP免费外教试听课 | 可可官方微信:ikekenet

加关注

[网页划词已开启] 评论 打印 收藏本文

字号: 大 | 中 | 小

[英中对照](#) [中英对照](#) [英文在前](#) [中文在前](#) [只看英文](#) [只看中文](#)

France's President Emmanuel Macron has promised a minimum wage rise and tax

concessions in **response** to weeks of **violent protests**.
(尤指由政府或雇主给予的) 特许权(concession的名词复数)

[体]抗议

为回应持续了几周的暴力抗议活动, 法国总统伊曼纽尔·马克龙日前承诺, 将实现最低工资上涨和税收减免。

France has seen four weekends of **violent** protests against fuel tax rises, living costs and other issues.

法国已经经历了四个周末的暴力抗议活动, 该抗议针对燃油税上涨, 生活支出和其他问题。

Speaking in a televised **address**, Mr Macron **condemned** the **violence** but said the protesters' anger was "deep, and in many ways **legitimate**".

合法的, 合理的

在电视讲话中, 马克龙谴责了暴力行为, 但表示示威者的愤怒是“深刻的, 在许多方面是合法的”。

The minimum wage would increase by 100 EURO per month from 2019, he said.

他表示, 从2019年起, 最低工资每月将增加100欧元。



A planned tax increase for low-income pensioners would be cancelled, overtime pay would no longer be taxed, and employers would be encouraged to pay a tax-free end of year **bonus** to employees, he added.

他补充说, 低收入养老金领取者的计划增税将被取消, 加班费将不再征税, 并鼓励雇主向雇员支付免税年终奖金。

However, he refused to **reinstate** a tax on the wealthy, saying "this would **weaken** us, we need to create jobs".

不过他拒绝恢复对富人的税收, 称“这会削弱我们, 我们需要创造就业机会”。

The minimum wage will be increased by 7% -- and the cost of this increase will be met by the government rather than employers.

最低工资将增加7%--这一增长的成本将由政府而不是雇主来满足。

Government minister Olivier Dussopt told broadcaster BFMTV the total cost of all the measures is likely to be between 8bn and 10bn EURO.

政府部长奥利弗·杜索普特向BFMTV广播公司透露, 所有举措的总成本可能在80亿至100亿欧元之间。

"We are in the process of fine-tuning and to see how to finance it," he added.

他补充说: “我们正在进行微调, 看看如何融资。”

重点单词

[查看全部解释](#)

violent	['vaɪələnt]	想一想再看	
reinstate	[.ri:'steɪt]	想一想再看	联想记忆
weaken	['wi:kən]	想一想再看	
address	[ə'dres]	想一想再看	
violence	['vaɪələns]	想一想再看	
response	[ri'spɒns]	想一想再看	联想记忆
bonus	['bəʊnəs]	想一想再看	联想记忆

